



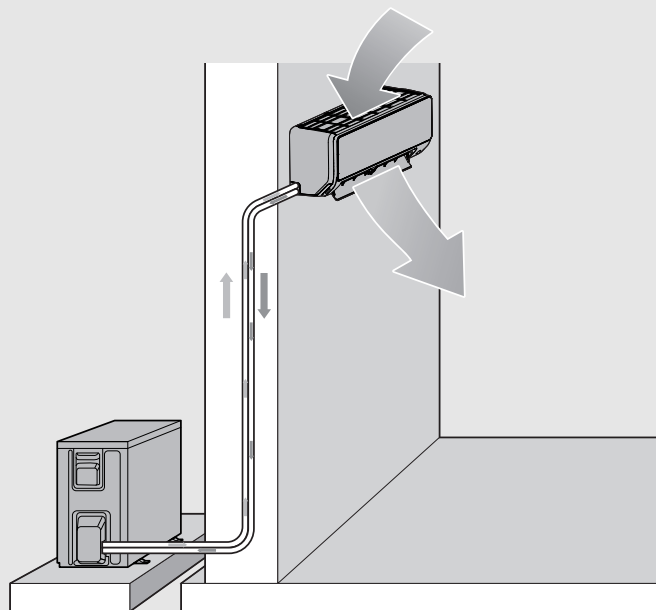
BOSCH

Climate 6000i

CL6001iU W 26 E | CL6001iU W 35 E | CL6001iU W 53 E | CL6001iU W 70 E
CL6001i 26 E | CL6001i 35 E | CL6001i 53 E | CL6001i 70 E

bg Климатична сплит система

Ръководство за обслужване за потребителя 2



0010034218-001



Съдържание

1	Обяснение на символите и указания за безопасност	2
1.1	Обяснение на символите	2
1.2	Общи указания за безопасност	3
1.3	Указания към това ръководство	4
2	Данни за продукта	4
2.1	Декларация за съответствие	4
2.2	Технически данни: дистанционно управление	4
2.3	Използване с мулти сплит климатик	4
2.4	Данни за хладилния агент	4
3	Обслужване	5
3.1	Преглед на вътрешното тяло	5
3.2	Преглед : дистанционно управление	5
3.3	Използване на дистанционното управление	6
3.4	Настройка на главния режим на работа	6
3.5	Настройка на таймера	7
3.6	Други функции	7
3.6.1	Настройка на функцията за накланяне	7
3.6.2	Превключване на показанието и алармата (Mute Mode)	7
3.6.3	Функции за пестене на енергия	7
3.6.4	Сензор за движение (Human sensor)	8
3.6.5	Намаляване на шума (Silent Mode)	8
3.6.6	Бързо охлаждане/бързо загряване	8
3.6.7	Защита от замръзване (8 °C Heating)	8
3.6.8	Блокировка на бутоните	8
3.6.9	Разширени работни функции	8
4	Отстраняване на неизправности	9
4.1	Неизправности с показание (Self diagnosis function)	9
4.2	Неизправности без показание	9
5	Техническо обслужване	10
5.1	Смяна на батериите	10
5.2	Почистване на уреда и дистанционното управление	10
5.3	Почистване на въздушния филтър	10
5.4	По-продължително извеждане от експлоатация	10
5.5	Ръчен работен режим	10
6	Защита на околната среда и депониране като отпадък	11
7	Политика за защита на данните	11

1 Обяснение на символите и указания за безопасност

1.1 Обяснение на символите

Предупредителни указания

В предупредителните указания сигналните думи обозначават начина и тежестта на последиците, ако не се следват мерките за предотвратяване на опасността.

Дефинирани са следните сигнални думи и същите могат да бъдат използвани в настоящия документ:

ОПАСНОСТ

ОПАСНОСТ означава, че ще възникнат тежки до опасни за живота телесни повреди.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ означава, че могат да се получат тежки до опасни за живота телесни повреди.

ВНИМАНИЕ

ВНИМАНИЕ означава, че могат да настъпят леки до средно тежки телесни повреди.

УКАЗАНИЕ

УКАЗАНИЕ означава, че могат да възникнат материални щети.

Важна информация



Важна информация без опасност за хора или вещи се обозначава с показания информационен символ.




Символ	Значение
	Предупреждение за запалими материали: Хладилният агент R32 в този продукт е газ с ниска горимост и ниска отровност (A2L или A2).
	Поддръжката трябва да се извършва от квалифицирано лице съгласно инструкциите в ръководството за техническо обслужване.
	При работа спазвайте инструкциите на ръководството за обслужване.

Табл. 1

1.2 Общи указания за безопасност

Указания за целевата група

Това ръководство за обслужване е предназначено за потребителя на климатичната инсталация.

Указанията във всички свързани с инсталацията ръководства трябва да се спазват. При неспазване е възможно да възникнат материални щети и телесни повреди или дори опасност за живота.

- ▶ Прочетете ръководствата за обслужване на всички съставни части на инсталацията преди използването и ги запазете.
- ▶ Следвайте указанията за безопасност и предупредителните инструкции.

Употреба по предназначение

Вътрешното тяло е предназначено за инсталацията вътре в сградата с връзка към едно външно тяло и други компоненти на системата, например управления.

Външното тяло е предназначено за монтаж извън сградата с връзка към едно или повече вътрешни тела и други компоненти на системата, например управления.

Всяко друго приложение не е използване по предназначение. Не се поема отговорност за неправилна употреба на уреда и произтекли от такава употреба щети.

За монтаж на специални места (подземен паркинг, технически помещения, балкон или всяка полуотворена зона):

- ▶ Първо, спазвайте изискванията за мястото на инсталиране в техническата документация.

Общи опасности от хладилния агент

- ▶ Този уред е напълнен с хладилен агент. Газообразният хладилен агент може да образува отровни газове при контакт с огън.
- ▶ Погрижете се за редовното инспектиране и техническо обслужване на инсталацията от оторизирана сервизна фирма.
- ▶ Ако има подозрение за изтичащ хладилен агент, проветрете добре помещението и уведомете оторизирана сервизна фирма.

Изменения и ремонти

Неправомерните изменения на климатичната инсталация могат да доведат до телесни повреди и/или материални щети.

- ▶ Възлагайте извършването на работите само на оторизирана сервизна фирма.
- ▶ Не извършвайте изменения на външното тяло, вътрешното тяло или на други части на климатичната инсталация.
- ▶ Преди всякакви работи по поддръжката разединете климатичната инсталация от електрическото захранване.

Указания за боравенето с инсталацията

Грешната употреба на климатичната инсталация може да навреди на здравето ви.

- ▶ Не излагайте тялото за по-продължително време директно на въздушния поток.
- ▶ За кърмачета, деца, възрастни хора, хора на легло или такива с увреждания се уверете, че температурата в помещението е подходяща за намиращите се в помещението лица.
- ▶ Никога не вкарвайте предмети в уреда, защото можете да се нараните.

Грешното боравене с уреда може да доведе до намаляване на мощността, до повреда на уреда и лични наранявания.

- ▶ Не блокирайте входовете и изходите за въздух на уреда.
- ▶ Затваряйте вратите и прозорците по време на работа.
- ▶ Пазете вътрешното тяло от навлизане на вода.
- ▶ Проверявайте редовно монтажната рама на външното тяло за износване и стабилно захващане.
- ▶ Не прилагайте тежести, като напр. предмети или хора, върху външното тяло.
- ▶ Поддържайте праха, изпаренията и влагата в помещението на инсталиране на вътрешното тяло минимални.
- ▶ Не използвайте лесно възпламеними газове в близост до уредите, напр. от спрей флакони.
- ▶ Ако нещо с климатика не изглежда в ред (напр. миризма на изгоряло, повреден кабел), незабавно спрете работа и разединете електрическото захранване.

⚠ Сигурност на електрическите уреди за битова употреба и подобни цели

За предотвратяване на опасности от електрически уреди в съответствие с EN 60335-1 са валидни следните изисквания:

«Този уред може да се използва от деца на възраст над 8 години, както и от лица с ограничени физически, сетивни или умствени способности или без опит и познания само ако те са под наблюдение и са били инструктирани относно безопасното използване на уреда и разбират рисковете от това. Децата не трябва да играят с уреда. Почистването и обслужването не трябва да се извършват от деца без надзор.»

«Ако проводникът за свързване към захранването е повреден, той трябва да бъде подменен от производителя или от негов сервизен представител, или от лице със съответната квалификация, за да се предотврати опасността.»

1.3 Указания към това ръководство

Фигурите ще намерите на едно място в края на това ръководство. Текстът съдържа референции към фигурите.

Продуктите могат да се различават в зависимост от модела от изображенията в това ръководство.

2 Данни за продукта

2.1 Декларация за съответствие

По своята конструкция и работно поведение този продукт отговаря на европейските и националните изисквания.

CE С CE знака се декларира съответствието на продукта с всички приложими законови изисквания на ЕС, които предвиждат поставянето на този знак.

Пълният текст на декларацията за съответствие е наличен в интернет: www.bosch-thermotechnology.com/bg/bg/.

2.2 Технически данни: дистанционно управление

Захранване с напрежение	2 AAA батерии
Обхват на сигнала	8 m
Допустима температура на околната среда	-5 °C ... 60 °C

Табл. 2

2.3 Използване с мулти сплит климатик

Вътрешното тяло може да бъде използвано в система мулти сплит климатик. В този случай са деактивирани следните функции:

- Функции за пестене на енергия **ECO** и **GEAR**
- Самостоятелно почистване (I clean)
- Намаляване на шума (Silent Mode)
- Ръчен работен режим
- Детектор за изтичане на хладилен агент
- Автоматичен режим за пестене на енергия в режим на готовност (1 W standby)

2.4 Данни за хладилния агент

Този уред **съдържа флуорирани парникови газове** като хладилен агент. Модулът е херметически затворен. Следните данни за хладилния агент съответстват на изискванията на Регламент на ЕС № 517/2014 относно флуорираните парникови газове.



Указания за потребителя: ако лицето, извършващо монтажа, долива хладилен агент, то трябва да нанесе допълнителното количество, както и общото количество на хладилния агент в следващата таблица.

Тип на продукта	Номинална мощност охлаждане [kW]	Номинална мощност отопление [kW]	Тип хладилен агент	Потенциал за глобално затопляне (ПГЗ) [kgCO ₂ eq.]	Еквивалент ДС ₂ на първоначално напълненото количество	Начално количество за пълнене [kg]	Допълнително количество за пълнене [kg]	Общо количество за пълнене при въвеждане в експлоатация [kg]
CL6001i 26 E	2,72	3,14	R32	675	0,47	0,69	(Дължина на тръба-5) *0,012	
CL6001i 35 E	3,52	3,96	R32	675	0,47	0,69	(Дължина на тръба-5) *0,012	
CL6001i 53 E	5,28	5,57	R32	675	0,74	1,10	(Дължина на тръба-5) *0,012	
CL6001i 70 E	7,03	7,33	R32	675	1,01	1,50	(Дължина на тръба-5) *0,024	

Табл. 3 Флуориран газ

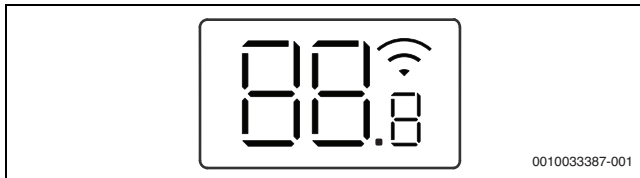
3 Обслужване

3.1 Преглед на вътрешното тяло

Легенда към фиг. 1:

- [1] Горен капак
- [2] Въздушен филтър
- [3] Място за два малки филтъра
- [4] Сензор за движение (Human sensor)
- [5] Бутон за ръчен режим
- [6] Насочваща клапа за въздух
- [7] Дисплей

Дисплей на вътрешното тяло



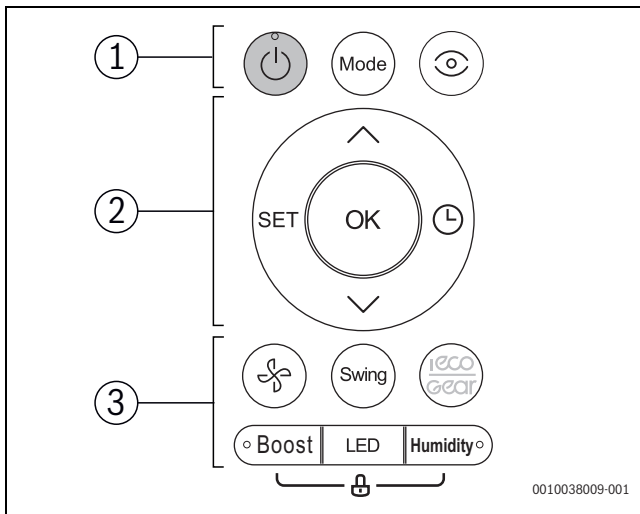
Символ	Обяснение
Число	Показание за температура
Wi-Fi	WLAN връзка ¹⁾ AKTUBEN
ON	Показва се при някои функции, когато те бъдат включени. При изключено вътрешно тяло показва, че таймерът за включване е активен.
OF	Показва се при някои функции, когато те бъдат изключени.
dF	Автоматично размразяване активно
FP	Защита от замръзване активна: вътрешното тяло поддържа температурата в помещението на минимум 8 °C.
CL	Функцията за самостоятелно почистване е активна (I clean)
Ex, Pх, Fx	Код за неизправност («х» е на мястото на произволна цифра).

1) Възможно само с IP гейтуей като допълнителна принадлежност.

Табл. 4 Символи на дисплея

3.2 Преглед : дистанционно управление

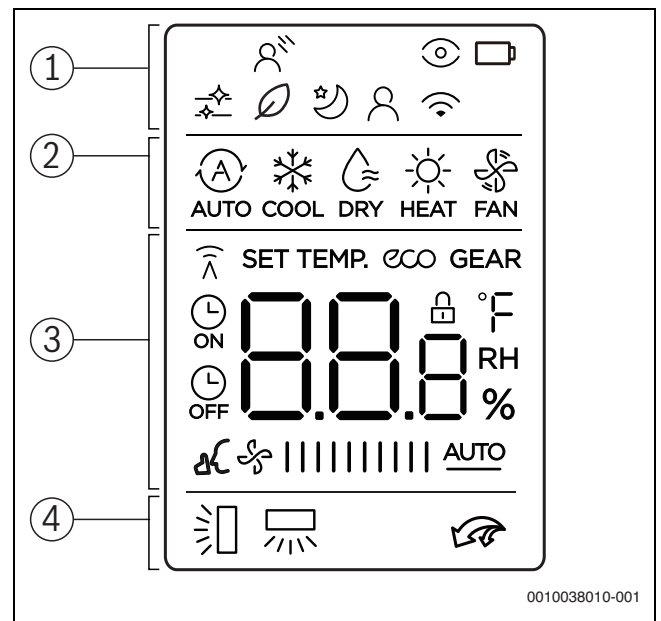
Бутони на дистанционното управление



Поз.	Натиснете бутона	Функция
1	Power	Включване/изключване
	Mode	Настройка на работния режим
2	Eye	Сензор за движение (Human sensor)
	SET	Избор на разширени работни функции
	OK	Потвърждение на избора
	Timer	Настройка на таймера
	Up	Повишаване на температурата
	Down	Намаляване на температурата
3	Fan	Степен на вентилатора
	Swing	Настройка на функцията за накланяне
	eco gear	Икономичен режим
	Boost	Бързо охлаждане/бързо загряване
	LED	Изключване на дисплея на вътрешното тяло и алармата (Mute Mode)
	Humidity	Регулиране на влажността на въздуха (Humidity control)

Табл. 5 Бутони на дистанционното управление

Показание на дистанционното управление



Поз.	Символ	Обяснение
1	Wind	Работна функция: индиректната въздушна струя е активна (Wind avoid me)
	Eye	Работна функция: сензорът за движение е активен (Human sensor)
	I clean	Информационна графика: самопочистването е активно (I clean)
	Ionizer	Работна функция: функцията за чист въздух е активна (Ionizer)
	Follow Me	Работна функция: режимът на понижение е активен
	Follow Me	Работна функция: функцията "Следвай ме" е активна (Follow Me); измерване на температурата при дистанционното управление
	Wi-Fi	Информационна графика: безжична функция за управление
	Battery	Информационна графика: състояние на батерията













Поз.	Символ	Обяснение
2		Работен режим: автоматичен режим
		Работен режим: режим на охлаждане
		Работен режим: режим на премахване на влага
		Работен режим: режим отопление
		Работен режим: работа на вентилатор
3		Показание на стойност: показва стандартно настроената температура, скоростта на вентилатора или (при активиран таймер) настройката на таймера
		Информационна графика: показание за излъчване, светва, когато дистанционното управление изпраща сигнал към вътрешното тяло
		Информационна графика: функцията за енергоспестяване е активна
		Информационна графика: функцията за енергоспестяване е активна
		Информационна графика: таймерът за включване/изключване е активен
		Информационна графика: намаляването на шума е активно (Silent Mode)
		Показание на стойност: показва текущата степен на вентилатора. Има няколко различни степени на мощност (лента) и настройката AUTO за автоматично управление
4		Информационна графика: автоматичната вертикална функция за накланяне е активна (нагоре/надолу). Алтернативно индикация на текущата позиция на хоризонталните ламели за въздушния поток
		Информационна графика: автоматичната хоризонтална функция за накланяне е активна (наляво/надясно)
		Информационна графика: бързото охлаждане/бързото загряване е активно

Табл. 6 Символи на дисплея

3.3 Използване на дистанционното управление

Обхватът на сигнала е 8 m. Стоящи на пътя предмети или използването на определени осветителни тела в същото помещение може да повлияе на преноса на сигнала.

- ▶ Насочете дистанционното управление към прозореца за прием на сигнал на уреда и натиснете желания бутон. Уредът издава звуков сигнал, когато приема сигнал.


УКАЗАНИЕ

Безупречната функция на дистанционното управление може да се влоши за постоянно.

- ▶ Не излагайте дистанционното управление на директна слънчева светлина.
- ▶ Не оставяйте дистанционното управление в близост до отопление.
- ▶ Пазете дистанционното управление от влага и удари.

3.4 Настройка на главния режим на работа

Включване/изключване на уреда

- ▶ Натиснете бутона , за да включите или изключите уреда. Уредът стартира в настроен режим на работа.




Също и в изключено състояние могат да се извършат настройки. Уредът запаметява настройките, също и при прекъсване на електрозахранването.



След изключване уредът остава в режим на готовност. Интелигентната технология за включване/изключване позволява автоматичен енергоспестяващ режим в режим на готовност (1 W standby).

Автоматичен режим





В автоматичен режим уредът превключва автоматично между режим на загряване и на охлаждане, за да поддържа желаната температура.

- ▶ Натискайте бутона **Mode** дотогава, докато на дисплея се покаже .
- ▶ Настройте желаната температура с бутоните  и .





В автоматичен режим степента на вентилатора не може да се настройва.

Режим на охлаждане

- ▶ Натискайте бутона **Mode** дотогава, докато на дисплея се покаже .
- ▶ Натискайте бутона  дотогава, докато бъде достигната желаната скорост на вентилатора.
- ▶ Настройте желаната температура с бутоните  и .

Работа на вентилатора




- ▶ Натискайте бутона **Mode** дотогава, докато на дисплея се покаже .
- ▶ Натискайте бутона  дотогава, докато бъде достигната желаната степен на вентилатора. За автоматичното управление може да се избере **AUTO**.



В режим на работа на вентилатора температурата не може да се настройва или показва.

Режим на премахване на влага (Dry Mode) и зададена влажност на въздуха (Humidity control)

Включване на режим на премахване на влага:

- ▶ Натискайте бутона **Mode** дотогава, докато на дисплея се покаже .
- ▶ Настройте желаната температура с бутоните  и .





В режим за премахване на влага степента на вентилатора не може да се настройва.

Настройване на зададената влажност на въздуха по време на режима на премахване на влага:

- ▶ Натискайте бутона **Humidity** дотогава, докато бъде достигната желаната максимална влажност на въздуха. Диапазонът на настройките е 35 % – 85 % в стъпки 5 %.
- Настроената влажност на въздуха се показва на дисплея.

Режим на отопление

- ▶ Натискайте бутона **Mode**, докато на дисплея се покаже .
- ▶ Настройте желаната температура с бутоните **^** и **v**.
- ▶ Натискайте бутона  дотогава, докато бъде достигната желаната скорост на вентилатора.





При много ниски външни температури отоплителната мощност на климатичната инсталация е възможно да не достига. Ние препоръчваме да включите допълнително топлогенератор.



3.5 Настройка на таймера

Таймери за включване и изключване могат да бъдат настроени от 0 до 24 часа, за първите 10 часа с размер на стъпката от 30 минути, а след това с размер на стъпката 1 час. Чрез настройване на 0 часа таймерът прекъсва.


Настройка на таймер за включване

- ▶ Натиснете бутона  дотогава, докато се покаже символът .
- ▶ Натискайте бутона **^** или **v**, за да настроите желания час. След кратко време настройката се приема.

Настройка на таймер за изключване

- ▶ Натиснете бутона  дотогава, докато се покаже символът .
- ▶ Натискайте бутона **^** или **v**, за да настроите желания час. След кратко време настройката се приема.

Прекъсване на таймер

- ▶ С бутона  изберете съответния таймер.
- ▶ Настройте 0,0 часа. След кратко време таймерът прекъсва.

Комбиниране на таймери

Двата таймера могат да се настройват едновременно. Всеки таймер може да се програмира така, че да се активира преди другия.

- ▶ Настройте таймера за включване и изключване. Настройките се комбинират автоматично.

Актуално време	13:00 ч
Настройка на таймер за включване	4,0 ч
Настройка на таймер за изключване	8,5 ч
Време за включване	17:00 ч
Време за изключване	21:30 ч

Табл. 7 Пример



Таймерите за включване и изключване не могат да бъдат програмирани така, че уредът да работи с различни температури или други настройки.

3.6 Други функции


3.6.1 Настройка на функцията за накланяне

УКАЗАНИЕ

Ако ламелите за въздушни поток по време на режим на охлаждане останат в най-долната позиция за дълго време, може да потече конденз. Ръчното вертикално регулиране на ламелите за въздушния поток може да доведе до неизправности.

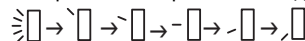
- ▶ За вертикално регулиране на ламелите за въздушния поток използвайте само дистанционното управление.

Автоматично вертикално накланяне (нагоре/надолу)


- ▶ Натискайте бутона **Swing** дотогава, докато се покаже символът .
- ▶ За да прекратите автоматичното вертикално накланяне: натиснете отново бутона **Swing**.

Ламелите за въздушния поток се накланят ръчно (нагоре/надолу)

- ▶ Натискайте бутона **Swing** дотогава, докато бъде настроена желаната позиция. Настройката се променя в следната последователност:



Автоматично хоризонтално накланяне (наляво/надясно)

- ▶ Задръжте натиснат бутона **Swing** за по-дълго от 2 секунди, за да активирате автоматичното вертикално накланяне. Дистанционното управление показва символа .
- ▶ За да прекратите автоматичното хоризонтално накланяне: натиснете отново бутона **Swing**.

Позиция за почистване

За по-лесно почистване ламелите за въздушни поток могат да бъдат поставени в специална позиция (в зависимост от модела).


- ▶ При изключен уред натиснете задръжте натиснати бутоните **Mode** и **Swing** едновременно за една секунда.
- ▶ За да напуснете позицията за почистване: Задръжте отново натиснати двата бутона заедно.

3.6.2 Превключване на показанието и алармата (Mute Mode)

- ▶ За да включите или изключите дисплея на вътрешното тяло: натиснете бутона **LED**.
- ▶ За да покажете температурата в помещението: задръжте натиснат бутона **LED** за 5 секунди.
- ▶ За да покажете настроената температура: задръжте натиснат бутона **LED** за още 5 секунди.

3.6.3 Функции за пестене на енергия

Уредът има за избор следните функции за пестене на енергия:


- **ECO¹⁾**: работа със степен на вентилатора **AUTO** и настроена температура от минимум 24 °C
- **GEAR (75%)**: намаляване на консумацията на ток с 25 %
- **GEAR (50%)**: намаляване на консумацията на ток с 50 %
- Никой от горните символи: нормална работа
- ▶ За да активирате функцията за пестене на енергия, натискайте бутона  дотогава, докато бъде показана желаната функция.



Функцията **ECO** настройва автоматично 24 °C, ако предварително настроената температура е по-малка. Функцията се изключва, когато температурата падне под 24 °C.

1) Само в режим на охлаждане

3.6.4 Сензор за движение (Human sensor)


- ▶ Натиснете бутона , за да е активен сензорът за движение (→ фиг. 1, [4]).

Ако сензорът не засече движение в помещението в продължение на 30 минути, климатичната инсталация намалява мощността си.


Веднага щом отново се установи движение в помещението, мощността се увеличава до нормалната стойност.

3.6.5 Намаляване на шума (Silent Mode)

Тази функция намалява шумовете на външното и вътрешното тяло по време на работа. Тя е от особена полза тогава, когато нощем трябва да се съобразите със съседите.

- ▶ По време на работа натиснете бутона  за 2 секунди.

Прекратяване на функцията:

- ▶ Натиснете бутона  отново за 2 секунди.

-или-

- ▶ Натиснете бутона , бутона **Mode** или бутона **Boost**.



По време на тихия режим на работа на външното тяло поради работата с ниска честота на компресора охлаждащата/отоплителната мощност е възможно да не бъдат достигнати.

3.6.6 Бързо охлаждане/бързо загреване

При бързо охлаждане/бързо загреване вътрешното тяло работи с максимална мощност, за да загрее или охлади бързо помещението.

- ▶ Бързо охлаждане: включете режима за охлаждане и натиснете бутона **Boost**.
- ▶ Бързо загреване: включете режим отопление и натиснете бутона **Boost**.

Прекратяване на функцията:

- ▶ Натиснете отново бутона **Boost**.

3.6.7 Защита от замръзване (8 °C Heating)

Защитата от замръзване може да се активира, за да се поддържа температурата в помещението на минимум 8 °C.

- ▶ В режим отопление 2x натиснете в рамките на 1 секунда бутона .


Уредът остава изключен, докато температурата падне под 8 °C.

Прекратяване на функцията:









- ▶ Натиснете бутона , бутона **Mode** или бутона **Boost**.

3.6.8 Блокировка на бутоните

С блокировката на бутоните бутоните дистанционното управление могат да бъдат блокирани.

- ▶ За да включите/изключите блокировката на бутоните: натиснете бутона **Boost** и бутона **Humidity** едновременно за 5 секунди. При активирана блокировка на бутоните дисплейт показва символа .

3.6.9 Разширени работни функции

- ▶ Натиснете бутона **Set**.
- ▶ Изберете функция с бутона **Set** или с бутоните , .
 -  = индиректен въздушен поток
 -  = Самопочистване
 -  = функция за свеж въздух
 -  = функция за режим на покой
 -  = функция "Следвай ме"
 -  = безжична функция за управление
- ▶ Потвърдете избора с бутона **OK**.

Прекратяване на функцията:

- ▶ Повторете стъпките по-горе.

Индиректен въздушен поток (Wind avoid me)

Тази функция предотвратява директен въздушен поток към тялото.



Функцията е налична само в режим на охлаждане, режим на премахване на влага и режим на работа с вентилатор.

Самостоятелно почистване (I clean)

Уредът има функция за самостоятелно почистване на изпарителя. Самостоятелното почистване замразява прах, мухъл и мазнина. След това всичко отново се размразява бързо и се изсушава с горещ въздух.

По време на самостоятелното почистване дисплейт на вътрешното тяло показва **CL**. След 20 до 45 минути самостоятелното почистване приключва автоматично.

Ionizer = функция за свеж въздух

В помещението се освобождават йони, които да действат срещу носените от въздуха опасни вещества като мухъл, вируси и алергени.

Режим на понижение

Тази функция служи за пестене на енергия в часове на покой. След един час уредът загрева или охлажда по-малко силно. За целта настроената температура се променя с 1 °C. След два часа настроената температура се променя с още 1 °C. След това тя остава на новата температура.



Функцията не е налична в режим на премахване на влага и режим на работа с вентилатор.

Функция "Следвай ме" (Follow Me)

Тази функция активира дистанционното управление на текущото място за измерване на температурата в 3-минутен интервал. Вътрешното тяло сега се управлява в зависимост от тези измерени стойности.



Функцията е налична само в режим на охлаждане, режим на отопление и автоматичен режим.

Безжична функция за управление

Тази функция служи за осъществяване на връзка чрез WLAN. Ако уредът не показва функцията, вместо това бутонът **LED** трябва да бъде натиснат бързо седем пъти един след друг.



За свързването с WLAN е необходим вграден IP гейтуей (допълнителна принадлежност).

4 Отстраняване на неизправности

4.1 Неизправности с показание (Self diagnosis function)

Ако по време на работа се появи неизправност, светодиодите мигат за по-продължително време или дисплеят показва код на неизправност (напр. EH 02).

Ако възникне неизправност за повече от 10 минути:

- ▶ Прекъснете захранването с напрежение за кратко време и включете отново вътрешното тяло.

Когато дадена неизправност не може да бъде отстранена:

- ▶ Обадете се на сервизния център и съобщете кода на неизправността, както и данните на уреда.

4.2 Неизправности без показание

Ако по време на работа възникнат неизправности, които не могат да бъдат отстранени:

- ▶ Обадете се на сервизния център и информирайте за неизправността, както и данните на уреда.

Неизправност	Възможна причина
Мощността на вътрешното тяло е твърде слаба.	Температурата е настроена твърде висока или твърде ниска.
	Въздушният филтър е замърсен и трябва да бъде почистен.
	Неблагоприятно влияние на околната среда върху вътрешното тяло, напр. поради препятствия пред въздушните отвори на уредите, поради отворени врати/прозорци в помещението или поради силни топлинни източници в помещението.
	Безшумният режим е активиран и предотвратява използването на пълната мощност.
Вътрешното тяло не включва.	Вътрешното тяло има защитен механизъм срещу претоварване. Може да отнеме 3 минути, докато е възможно повторно стартиране на вътрешното тяло.
	Батериите на дистанционното управление са изтощени.
	Таймерът е включен.
Работният режим сменя от охлаждане или загряване на работа с вентилатор.	Вътрешното тяло променя работния режим, за да предотврати образуването на скреж.
	Настроената температура е достигната преждевременно.
Вътрешното тяло генерира бяла мъгла.	Във влажни региони голяма разлика в температурата между въздуха в помещението и климатизирания въздух може да причини бяла мъгла.
Вътрешното тяло и външното тяло генерират бяла мъгла.	Ако след автоматичното размразяване заработи директно режим отопление, поради увеличената влажност на въздуха може да се образува бяла мъгла.
Вътрешното тяло и външното тяло издават шумове.	Шумолящ шум във вътрешното тяло може да възникне, когато решетката за въздушния поток нулира своята позиция.
	Тих съскащ шум по време на работа е нормален. Той се причинява от протичането на хладилен агент.
	Може да възникне свистящ звук, защото металните и пластмасовите части на уреда се разширяват или свиват при загряване/охлаждане.
	Външното тяло издава различни шумове по време на работа, които са нормални.
Вътрешното тяло или външното тяло изхвърля прах.	При по-продължителни периоди на извеждане от експлоатация в уредите може да се събере прах, ако те не бъдат покрити.
Лоша миризма по време на работа.	В уредите могат да навлязат и да бъдат разпространени лоши миризми от въздуха.
	Въздушният филтър може да е мухлясал и трябва да се почисти.
Вентилаторът на външното тяло не работи постоянно.	За оптимална работа вентилаторът се управлява вариращо.
Работата е неравномерно или непредвидима, или вътрешното тяло не реагира.	Интерференции от мобилни радио кули или чужди сигнални усилватели могат да повлияят на вътрешното тяло.
	▶ Изключете вътрешното тяло за кратко време от електрическото захранване и го стартирайте отново.
Насочващата клапа за въздух или ламелите за въздушния поток не се движат правилно.	Въздушната клапа за въздух или ламелите за въздушния поток са били регулирани с ръка или не са монтирани правилно.
	▶ Изключете вътрешното тяло и проверете, дали компонентите са фиксирани правилно.
	▶ Включете вътрешното тяло.

Табл. 8

5 Техническо обслужване



ВНИМАНИЕ

Опасност поради токов удар или подвижни части

- ▶ Преди всички работи по поддръжката прекъсвайте електрическото захранване.
- ▶ Непосочени тук стъпки за поддръжка трябва да се извършват само от оторизирана сервизна фирма.

5.1 Смяна на батериите

Нуждаете се от 2 батерии с размер AAA. Използването на презареждащи се батерии не се препоръчва.

- ▶ Свалете капачето на отделението за батериите (→ Фиг. 2).
- ▶ Поставете нови батерии и внимавайте за правилната полярност.
- ▶ Поставете отново капачето на отделението за батериите.

5.2 Почистване на уреда и дистанционното управление

УКАЗАНИЕ

Повреди на уреда вследствие на неправилно почистване!

- ▶ Не пръскайте или поливайте директно с вода.
- ▶ Не използвайте гореща вода, абразивен прах или силни разтворители.
- ▶ За почистване избършете вътрешното тяло и дистанционното управление с мека кърпа.
- ▶ Поверявайте почистването на външното тяло само на оторизирана сервизна фирма.

5.3 Почистване на въздушния филтър

УКАЗАНИЕ

Въздушният филтър може да се деформира под пряка слънчева светлина.

- ▶ Не излагайте въздушния филтър на пряка слънчева светлина.

Почиствайте въздушните филтри на всеки 2 седмици, както и преди и след по-продължително извеждане от експлоатация.

- ▶ Изключете вътрешното тяло.
- ▶ Вдигнете горния капак на вътрешното тяло.
- ▶ Натиснете нагоре и извадете въздушния филтър (→ Фиг. 3).
- ▶ Извадете малкия въздушен филтър, ако е наличен (→ Фиг. 1, [2]).
- ▶ Почистете малкия въздушен филтър с ръчна прахосмукачка.
- ▶ Изперете големия въздушен филтър с топла вода и мек почистващ препарат, и изсушете на сянка.
- ▶ Поставете отново малкия въздушен филтър и големия въздушен филтър.

5.4 По-продължително извеждане от експлоатация

Преди по-продължително извеждане от експлоатация:

- ▶ Почистете въздушния филтър.
- ▶ Активирайте самостоятелното почистване на вътрешното тяло с бутон **Clean**.
- ▶ След самостоятелното почистване включете режима на работа с вентилатор, докато вътрешното тяло изсъхне.
- ▶ Изключете вътрешното тяло и го разединете от електрическото захранване.
- ▶ Извадете батериите от дистанционното управление.
- ▶ Защитете уредите от прах.

5.5 Ръчен работен режим

УКАЗАНИЕ

Повреди на работа вследствие на неправилна работа

Ръчният режим не е предвиден за продължителна употреба.

- ▶ Използвайте само за тестови цели или в аварийен случай.
- ▶ Използвайте само за кратко време.
- ▶ Изключете вътрешното тяло.
- ▶ Вдигнете горния капак на вътрешното тяло.
- ▶ С тънък предмет натиснете бутон за ръчен режим на охлаждане:
 - Натискане веднъж: принудителен автоматичен режим.
 - Натискане два пъти: принудителен режим на охлаждане.
 - Натискане три пъти: вътрешното тяло се изключва.
- ▶ За да възстановите нормалната работа, използвайте дистанционното управление.

6 Защита на околната среда и депониране като отпадък

Опазването на околната среда е основен принцип на групата Bosch. За Bosch качеството на продуктите, ефективността и опазването на околната среда са равнопоставени цели. Законите и наредбите за опазване на околната среда се спазват стриктно.

За опазването на околната среда използваме най-добрата възможна техника и материали, като отчитаме аргументите от гледна точка на икономическата рентабилност.

Опаковка

По отношение на опаковката ние участваме в специфичните системи за утилизация, гарантиращи оптимално рециклиране. Всички използвани опаковъчни материали са екологично чисти и могат да се използват многократно.

Излязъл от употреба уред

Бракуваните уреди съдържат ценни материали, които трябва да се подложат на рециклиране.

Конструктивните възли се отделят лесно. Пластмасовите детайли са обозначени. По този начин различните конструктивни възли могат да се сортират и да се предадат за рециклиране или изхвърляне като отпадъци.

Излезли от употреба електрически и електронни уреди



Този символ означава, че продуктът не трябва да се изхвърля заедно с други отпадъци, а трябва да бъде предаден на съответните места за обработка, събиране, рециклиране и изхвърляне на отпадъци.

Символът важи за страните с разпоредби относно електронните устройства, като например Директива 2012/19/ЕС относно отпадъци от електрическо и електронно оборудване (ОЕЕО). Тези разпоредби определят рамковите условия, които са в сила в съответната държава за предаването като отпадък и рециклирането на стари електронни устройства.

Тъй като електронните уреди може да съдържат опасни вещества, те трябва да бъдат рециклирани отговорно с цел свеждането до минимум на възможните щети за околната среда и опасностите за човешкото здраве. В допълнение на това рециклирането на електронни отпадъци допринася и за запазването на природните ресурси.

За допълнителна информация относно утилизацията на стари електрически и електронни уреди моля да се обърнете към отговорния орган на място, към местното сметосъбирателно дружество или към търговеца, от когото сте закупили продукта.

Допълнителна информация ще намерите тук:
www.weee.bosch-thermotechnology.com/

Батерии

Батериите не трябва да се изхвърлят в битовата смет. Употребявани батерии трябва да се изхвърлят от местните организации за събиране на отпадъци.

Хладилен агент R32



Уредът съдържа флуориран парников газ R32 (парников потенциал 675¹⁾) с ниска горимост и ниска отровност (A2L или A2).

Съдържащото се количество е посочено върху табелката с техническите данни на външното тяло.

Хладилните агенти са опасни за околната среда и трябва да се събират и изхвърлят отделно.

7 Политика за защита на данните



Ние, **Роберт Бош ЕООД, бул. Черни връх 51 Б, 1407 София, България**, обработваме технически данни за продукта и инсталацията, данни за връзка, комуникационни данни, данни за регистрацията на продукта и данни за историята на клиента, с цел да осигурим функционалността на продукта (ОРЗД,

чл. 6, алинея 1, буква б), да изпълняваме нашите задължения за експлоатационен надзор на продукта, безопасност на продукта и от съображения за безопасност (ОРЗД, чл. 6, алинея 1, буква е), за защита на нашите права във връзка с въпроси, свързани с гаранцията и регистрацията на продукта (ОРЗД, чл. 6, алинея 1, буква е), както и за анализиране на дистрибуцията на нашите продукти и предоставяне на индивидуални и специфични за продукта информации и оферти (ОРЗД, чл. 6, алинея 1, буква е). За предоставяне на услуги като продажби и маркетингови услуги, управление на договори, обработка на плащания, програмиране, хостинг на данни и услуги за телефонна гореща линия можем да поверяваме и предаваме данни на външни доставчици на услуги и/или дъщерни дружества на Bosch съгласно § 15 и следв. на германския Закон за акционерните дружества. В някои случаи, но само ако е осигурена адекватна защита на данните, личните данни могат да се предават на получатели, намиращи се извън Европейската икономическа зона. Допълнителна информация се предоставя при поискване. Можете да се свържете с корпоративното длъжностно лице по защитата на данните на адрес: Data Protection Officer, Information Security and Privacy (C/ISP), Robert Bosch GmbH, Postfach 30 02 20, 70442 Stuttgart, Germany.

Имате право по всяко време да възразите срещу обработката на Вашите лични данни въз основа на ОРЗД, чл. 6, алинея 1, буква е, на основания, свързани с Вашата конкретна ситуация или свързани с целите на директния маркетинг. За да упражните Вашите права, моля, свържете се с нас чрез **DPO@bosch.com**. За да получите повече информация, моля, сканирайте QR кода.

1) въз основа на Приложение I на Разпоредба (ЕС) № 517/2014 на Европейския парламент и на Съвета от 16 април 2014 г.

Obsah

1	Vysvětlení symbolů a bezpečnostní pokyny	12
1.1	Použité symboly	12
1.2	Všeobecné bezpečnostní pokyny	12
1.3	Poznámky k tomuto návodu	13
2	Údaje o výrobku	14
2.1	Prohlášení o shodě	14
2.2	Technické údaje dálkového ovládání	14
2.3	Použití s multi splitovou klimatizační jednotkou	14
2.4	Údaje o chladivu	14
3	Obsluha	15
3.1	Přehledné uspořádání vnitřní jednotky	15
3.2	Přehledné uspořádání dálkového ovládání	15
3.3	Použití dálkového ovládání	16
3.4	Nastavení hlavního provozního režimu	16
3.5	Nastavení časovače	17
3.6	Další funkce	17
3.6.1	Nastavení směru proudění vzduchu	17
3.6.2	Přepínání zobrazení a poplašného bzučáku (Mute Mode)	17
3.6.3	Funkce úspory energie	17
3.6.4	Pohybový senzor (Human sensor)	18
3.6.5	Tlumení hluku (Silent Mode)	18
3.6.6	Rychlé ochlazení/rychlý ohřev	18
3.6.7	Protizámrazová ochrana (8 °C Heating)	18
3.6.8	Blokování tlačítek	18
3.6.9	Pokročilé provozní funkce	18
4	Odstraňování poruch	19
4.1	Zobrazované poruchy (Self diagnosis function)	19
4.2	Poruchy bez zobrazení	19
5	Údržba	20
5.1	Výměna baterií	20
5.2	Čištění zařízení a dálkového ovládání	20
5.3	Čištění vzduchového filtru	20
5.4	Delší odstavení z provozu	20
5.5	Ruční provoz	20
6	Ochrana životního prostředí a likvidace odpadu	21
7	Informace o ochraně osobních údajů	21

1 Vysvětlení symbolů a bezpečnostní pokyny

1.1 Použité symboly

Výstražné pokyny

Signální výrazy označují druh a závažnost následků, které mohou nastat, nebudou-li dodržena opatření k odvrácení nebezpečí.

Následující signální výrazy jsou definovány a mohou být použity v této dokumentaci:



NEBEZPEČÍ znamená, že dojde k těžkým až život ohrožujícím újmám na zdraví osob.



VAROVÁNÍ znamená, že může dojít k těžkým až život ohrožujícím újmám na zdraví osob.



UPOZORNĚNÍ znamená, že může dojít k lehkým až středně těžkým újmám na zdraví osob.




OZNÁMENÍ

OZNÁMENÍ znamená, že může dojít k materiálním škodám.

Důležité informace



Důležité informace neobsahující ohrožení člověka nebo materiálních hodnot jsou označeny zobrazeným informačním symbolem.

Symbol	Význam
	Varování před vznětlivými látkami: Chladiivo R32 v tomto výrobku je plyn s nízkou hořlavostí a nízkou toxicitou (A2L nebo A2).
	Údržbu by měla provádět kvalifikovaná osoba a dodržovat pokyny uvedené v návodu k údržbě.
	Při provozu nutno dodržovat pokyny uvedené v návodu k obsluze.

Tab. 1

1.2 Všeobecné bezpečnostní pokyny

Pokyny pro cílovou skupinu

Tento návod k obsluze je určen provozovatelům klimatizačních zařízení. Pokyny ve všech návodech souvisejících se zařízením musejí být dodrženy. Jejich nerespektování může vést k materiálním škodám, poškození zdraví osob nebo dokonce k ohrožení jejich života.

- ▶ Před zahájením obsluhy si přečtěte a uschovejte návody k obsluze všech komponent zařízení.
- ▶ Řiďte se bezpečnostními a výstražnými pokyny.